

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Luxemburgi Nagyhercegség ellen 2005. november 24-én benyújtott kereset

(C-416/05. sz. ügy)

(2006/C 10/33)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: C. F. Durand és F. Simonetti, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. november 24-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Luxemburgi Nagyhercegség ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el az Európai Közösségek Bírósága által a C-89/03. sz. ügyben a 93/15/EGK irányelv⁽¹⁾ luxemburgi jogba történő átültetésének elmulasztása tárgyában 2003. október 2-án hozott ítélet végrehajtására vonatkozó intézkedéseket, a Luxemburgi Nagyhercegség nem teljesítette az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 228. cikkének (1) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit;
- 2) kötelezze az Luxemburgi Nagyhercegséget, hogy fizessen az Európai Közösségek Bizottságának a C-89/03. sz. ügyben hozott ítélet késedelmes végrehajtása miatt „az Európai Közösségek Bizottságának saját forrásai” számlára napi 9000 euró összegű kényszerítő bírságot, a jelen ügyben hozott ítélet meghozatalának napjától a C-89/03. sz. ügyben hozott ítélet végrehajtásának napjáig;
- 3) kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A C-89/03. sz., Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben 2003. október 2-án hozott ítéletében a Bíróság a következőkről nyilatkozott és határozott: „mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló, 1993. április 5-i 93/15/EGK tanácsi irányelvnek, a Luxemburgi Nagyhercegség nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.”

2003. november 7-i levelével a Bizottság felhívta a luxemburgi hatóságok figyelmét a 2003. október 2-i ítéletre, és kérte, hogy tájékoztassák az ítéletben foglaltak teljesítésére tett intézkedésekről.

A luxemburgi hatóságok válaszul előadták, hogy legkésőbb 2004. november hónapjáig véglegesítésre kerülhet egy nagyhercegrendelet-tervezet.

2004. december 14-én a Bizottság indokolással ellátott véleményt adott ki, amelyben felszólította a Luxemburgi Nagyhercegséget, hogy két hónapon belül tegye meg a teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

A luxemburgi hatóságok 2005. szeptember 19-én kelt levelükben arra hivatkoztak, hogy a Conseil d'État (Államtanács) 2004. október 12-i véleménye szerint az alkotmány értelmében a rendelettervezet tárgya törvényi szabályozást igényel.

A Bizottság rendelkezésére álló adatok szerint a Luxemburgi Nagyhercegség egyáltalán nem ültette át a szóban forgó irányelvet.

Az EK 228. cikk (2) bekezdésének második albekezdése alapján a Bizottság keresetében meghatározza az érintett tagállam által fizetendő átalányösszeg vagy kényszerítő bírság összegét, amelyet az adott körülmények között megfelelőnek ítél.

A jelen ügyben a Bizottság úgy véli, hogy napi 9 000 euró összegű kényszerítő bírság megfelel a jogsértés súlyosságának és időtartamának, és figyelembe veszi azt, hogy a kényszerítő bírságnak a szükséges elrettentő hatást kell biztosítani.

⁽¹⁾ A polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló, 1993. április 5-i 93/15/EGK tanácsi irányelv (HL L 121., 1993.5.15., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 58. o.)

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (első tanács) a T-272/03. sz., D. Ferández Gómez kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2005. szeptember 13-án hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2005. november 24-én benyújtott fellebbezés

(C-417/05. P. sz. ügy)

(2006/C 10/34)

(az eljárás nyelve: francia)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: D. Martin és L. Lozano Palacios, meghatalmazotti minőségben), 2005. november 24-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága (első tanács) T-272/03. sz., D. Ferández Gómez kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2005. szeptember 13-án hozott ítélete ellen.